
De : Cabinet du recteur | Office of the President [mail@senderauthenticated.com] de la part de Cabinet du recteur | Office of the President [recteur@uottawa.ca]

Envoyé : mardi 19 avril 2016 14:41

Objet : Message du recteur à propos d'un sondage diffusé par l'APUO | Message from the President regarding a recent APUO survey

(English message below)

Chers membres de l'APUO,

La semaine dernière, vos dirigeants syndicaux ont communiqué avec vous au sujet de leur soi-disant « Évaluation des cadres supérieurs », en y joignant les résultats d'un sondage qu'ils ont mené au sein de certaines facultés relativement aux doyens. J'ai écrit à la présidente de l'APUO, Jennifer Dekker, pour exprimer mes préoccupations et mon désappointement à l'égard des agissements de l'exécutif du syndicat. Dans les paragraphes qui suivent, je veux partager avec vous l'essentiel de mon message à Mme Dekker.

L'Université a déjà mis en place un processus d'évaluation pour les employés, y compris les doyens et les cadres. Nous croyons que ce processus est à la fois juste et efficace. De mon point de vue, la décision de l'exécutif du syndicat de mener sa propre évaluation, pour ensuite en diffuser les résultats à l'ensemble de la communauté universitaire, est irresponsable et profondément injuste.

Ces évaluations se sont déroulées sans que les doyens en aient pris connaissance, sans qu'ils soient consultés ou informés à l'avance, et sans même leur fournir une copie des documents. Les sondages distribués par l'exécutif du syndicat ne suivent aucune méthode d'évaluation reconnue. Et l'approche utilisée pour les réaliser et en publier les résultats ne tient pas compte des exigences fondamentales de la justice naturelle. Par ailleurs, ce comportement contrevient complètement aux normes de conduite auxquelles nous nous attendons les uns des autres au sein d'une communauté universitaire fondée sur la collégialité.

L'administration de l'Université n'accordera aucune attention aux résultats de ces « évaluations », et nous vous encourageons vivement à faire de même.

Dans ma correspondance avec Mme Dekker, j'ai demandé à ce que l'exécutif de l'APUO cesse les « évaluations », étant donné leur faible

valeur et la possibilité sérieuse d'atteinte à la réputation des personnes concernées. Je souhaite qu'elle et les autres membres de l'exécutif de l'APUO accèdent à ma requête.

Un milieu de travail axé sur le respect repose sur les principes élémentaires de la dignité humaine et du professionnalisme. J'espère que l'exécutif de l'APUO travaillera avec moi et les autres membres de l'administration pour créer et renforcer un tel environnement ici à l'Université d'Ottawa.

Le recteur et vice-chancelier,
Allan Rock

Dear APUO members:

Last week, your union leaders wrote to you about their so-called "Assessment of Senior Administrators", attaching the results of a survey they conducted in certain faculties with respect to their Deans. I have since written to APUO President Jennifer Dekker expressing my disappointment and concern at the behavior of the union executive in this regard. I want to share with you directly the substance of my message to Ms Dekker, which I do in the paragraphs that follow.

The University already has an evaluation process in place for employees, including Deans and executives. We believe that process to be both fair and effective. In my view, the decision of the union executive to conduct its own assessment, and then to release the results to the University community as a whole, is irresponsible and profoundly unfair.

The "assessments" were conducted without the direct knowledge of the Deans, without consulting or advising them in advance, and without even providing them with a copy of the material. The surveys distributed by the union executive do not follow any recognized evaluation methodology. And the way in which they were carried out and their results published fails to reflect the fundamental requirements of natural justice. This conduct is inconsistent with the

standard of conduct we are entitled to expect of each other as members of a collegial University community.

The University administration intends to pay no attention to the results of these "assessments", and we urge you to take the same approach.

In my correspondence with Ms. Dekker, I asked that the APUO executive discontinue these "assessments", given their lack of value and the obvious scope for reputational harm to those involved. I hope that she and the other members of the APUO executive will accede to my request.

A respectful work environment is created by observing the tenets of basic human decency and professionalism. I hope that the APUO executive will work with me and other administrators to create and strengthen such an environment here at our University.

Allan Rock
President and Vice-Chancellor